

# NAKAYAMA®



## PRO

Shaping outdoor life.



# GS8700

ART NO: 069478

HU

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



**Figyelmeztetés: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodását, testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatra.**

### Szimbólumok



Viseljen szemvédőt.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen biztonsági, csúszásmentes lábbelit.



Figyelem!

### Általános biztonsági utasítások



**Figyelmeztetés: A készülék által kibocsátott kipufogógázok, valamint a fapor és a benzingőzök olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukciós ártalmakat okoznak.**

- Helyezze a készüléket olyan sík, egyenletes, szilárd felületre, amely képes elviselni a készülék és a további szerszámok és súlyát.
- Ne próbálja meg a gépet lejtőn vagy csúszós felületen használni.
- A gép kezeléséhez öltözzön megfelelően. Mindig viseljen szilárd lábbelit és védőszemüveget. Soha ne viseljen szandált, tornacipőt vagy nyitott cipőt, és soha ne működtesse az ágvágót meztláb. Ne viseljen laza ruházatot, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Soha ne tegye kezét, ujjait, lábát vagy más testrészét a gép működése közben az üritőcsatorna közelébe.
- A gép működése közben ne nézzen bele a betöltő tartályba, a forgácsolócsatornába vagy az üritőcsatornába.
- A készüléket csak felelős felnőttek kezelhetik, akik ismerik a használati utasítást. Tartsa távol a gyermekeket a berendezéstől, különösen működés közben.
- Működés előtt győződjön meg arról, hogy a területen nincsenek más személyek. Állítsa le a készüléket, ha valaki belép a területre.
- A készülék indítása vagy működtetése közben mindig tartsa meg a biztos lábtartást és a szilárd egyensúlyt. Soha ne hajoljon közvetlenül a gép fölé.
- A gépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban működtesse.
- Ne működtesse a készüléket alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- A működtetésekor mindig viseljen szem- és hallásvédelmet.
- Ne feledje, hogy az üzemeltető felelős a más személyeket vagy vagyontárgyakat ért balesetekért.
- Soha ne működtesse a gépet megfelelő védőburkolatok, lemezek vagy egyéb biztonsági védőeszközök .
- Alaposan vizsgálja meg a berendezés használati helyét, és távolítson el minden idegen tárgyat.
- A kavicsos utakon való közlekedéskor vagy azokon való áthaladáskor fokozott óvatossággal járjon el. Figyeljen a rejtett veszélyekre vagy a forgalomra.

### Termék-specifikus biztonság



**Figyelmeztetés:**

- **A készülék forgó pengéi amputálhatják a kezeket és lábakat. Ne tegye a kezét vagy lábát az adagoló tartályba, a forgácsoló kúpba vagy az üritőcsatornába.**
- **Az egység nagy sebességgel üriti ki a törmelékét. Mindig viseljen védőszemüveget, és ne működtesse a készüléket a gyűjtőzsák .**

- munka megkezdése előtt rendezze el a munkaterületet.
- Soha ne hagyja a gépet felügyelet nélkül futni. A terület elhagyása előtt mindig állítsa le a motort, várja meg, amíg a rotor teljesen leáll, és húzza ki a gyújtógyertyát. Használaton kívül mindig vigye a készüléket biztonságos tárolóhelyre.
- Soha ne irányítsa a kisülő anyagot senki felé. Kerülje az anyag falhoz vagy akadályhoz való kiürítését. Az anyag visszapatlanhat a kezelő felé.
- Mindig álljon az aprító kúpjának oldalán, amikor faágakat és ágakat táplál a , mivel a faágak, ágak és keményebb faanyagok visszarúghatnak az aprítás során.
- Az anyagok adagolásakor mindig tartsa távol a kezét az aprító kúptól és az aprító tartályától. Soha ne tekerje az ujjait szorosan az ágak köré, miközben azokat a készülékbe adagolja.
- Soha ne hagyja, hogy az anyag felhalmozódjon az üritési területen vagy az aprító kamrában, mivel ez a gépbe táplált új anyagot olyan erővel rúghatja vissza, hogy Ön vagy más körülállók megsérülhetnek.
- Soha ne hagyja, hogy a motor körül anyag halmozódjon fel a készülék működése közben. Ez tüzet vagy a motor túlmelegedését eredményezheti.
- Soha ne próbálja meg állítani vagy elmozdítani az ágvágó egységet működés közben. Ha így tesz, a gép felborulhat, és ha a készüléket meg akarja állítani, a keze véletlenül a forgácsoló kúp vagy az aprító tartály területére kerülhet.
- Soha ne folytassa a gép üzemeltetését, ha az szokatlan zajt vagy rezgést okoz. Azonnal állítsa le a motort, hagyja, hogy a rotor megálljon, húzza ki a gyújtógyertya vezetékeit, és rögzítse a vezetéket a gyújtógyertyától távolabb. Ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy idegen anyag a forgácsoló- vagy aprítófelületeken. Távolítson el minden olyan szilárd anyagot, amely megakadályozhatja a készülék megfelelő működését.
- Soha ne próbálja meg a készülék működése közben eltávolítani a dugulást az aprító kúpjából, az aprító tartályából vagy a kiürítőcsatornából. A felesleges anyagok eltávolítása előtt mindig állítsa le a motort, és hagyja, hogy a rotor teljesen leálljon.

- Soha ne próbáljon meg karbantartást, javítást vagy tartozékok csatlakoztatását végezni a készülék működése közben. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, a rotor teljesen leálljon, mielőtt elkezdené ezeket a tevékenységeket.
- Mindig győződjön meg arról, hogy az aprító kamra, az aprító tartály és az aprító kúp üres, mielőtt a készüléket üresjárat után elindítja. Ha úgy próbálja meg elindítani a készüléket, hogy ezeken a területeken anyag van, akkor a motor indítószinórja hirtelen megállhat, és megsérülhet a keze és az ujjai, vagy felborulhat a készülék. A rezgés általában a hiba figyelmeztető jele.
- Csak a gép gyártója által jóváhagyott tartozékokat és tartozékokat használjon.
- A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nem tartalmaz törmelékét.
- Soha ne próbáljon meg semmilyen beállítást végezni, miközben a motor jár.
- Idegen tárgynak ütközése után állítsa le a motort, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen megáll. A gép újraindítása és működtetése előtt alaposan vizsgálja meg a gépet az esetleges sérülések szempontjából, és javítsa ki a sérüléseket.

## Motorspecifikus biztonság



### Figyelmeztetés:

- A készülék által kibocsátott kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, színtelen, mérgező gáz. A szén-monoxid belélegzése álmosság, szédülés és zavartság mellett hányingert, ájulást vagy halált okozhat. Ha ezen tünetek bármelyikét tapasztalja, azonnal keressen friss levegőt és forduljon orvoshoz.

### Az üzemanyag könnyen gyúlékony, óvatosan kell kezelni.

- Használjon jóváhagyott üzemanyagtartályt.
- Soha ne töltsön üzemanyagot járó vagy forró .
- Az üzemanyagtartályt a szabadban tölts fel rendkívül óvatosan. Soha ne tölts fel az üzemanyagtartályt zárt térben.
- Helyezze vissza biztonságosan az üzemanyagtartály tanksapkáját, és az újraindítás előtt tisztítsa meg a kifolyt üzemanyagot.

### A szén-monoxid-mérgezés megelőzése

- A motort mindig a szabadban indítsa el és működtesse. Ne indítsa be és ne működtesse a motort zárt térben, még akkor sem, ha az ajtók vagy ablakok nyitva vannak.
- Soha ne próbálja a motor kipufogógázait beltérben kiszellőztetni. A szén-monoxid nagyon gyorsan elérheti a veszélyes szintet.
- Soha ne működtesse a motort kültéren, ahol a kipufogógázok behúzódhatnak az épületbe.
- Soha ne működtesse a motort kültéren, rosszul szellőző helyen, ahol a kipufogógázok csapdába eshetnek, és nehezen távoznak.
- Soha ne működtesse a motort zárt vagy részben zárt helyen.
- A motort mindig úgy működtesse, hogy a kipufogó és a kipufogócső a kezelőtől távolabbi irányba mutasson.
- Soha ne irányítsa a kipufogócsövet senki felé. Az embereknek mindig több méterre kell tartózkodniuk a járó motortól és annak tartozékaitól.
- Ne változtassa meg a motorszabályozó beállításait, és ne fordítsa túl a motor fordulatszámát.

### Benzintüzek és az üzemanyag biztonságos kezelése

- Ha extra üzemanyagot tárol, győződjön meg róla, hogy az megfelelő tartályban és tűzveszélyes helyektől távol van.
- Az üzemanyagtartályt mindig a szabadban, jól szellőző tölts fel. Soha ne tölts fel az üzemanyagtartályt zárt térben. Soha ne tölts fel az üzemanyagtartályt gyújtólámpás készülékek, fűtőberendezések vagy más gyújtóforrások közelében. Ha az üzemanyagot le kell engedni, ezt a szabadban kell elvégezni. A leeresztett üzemanyagot kifejezetten üzemanyag tárolására szolgáló tartályban kell tárolni, és a tartályt gondosan el kell távolítani.
- Soha ne vegye le az üzemanyagtartály kupakját, és ne töltsön üzemanyagot járó motorral. Tankolás előtt állítsa le a motort, és hagyja kihűlni.
- Ne dohányozzon tankolás vagy a motor működtetése közben.
- Soha ne engedje le az üzemanyagot a motorból zárt térben.
- Indítás előtt mindig törölje fel a motorból a felesleges (kifolyt) üzemanyagot. Azonnal takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot. Ha üzemanyag kiömlik, ne indítsa be a motort, hanem vigye el a gépet és az üzemanyagtartályt a területről. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot, és hagyja elpárologni és megszáradni a törlés után és az indítás előtt.
- A motor beindítása előtt hagyja, hogy az üzemanyaggyűzők/gőzök távozzanak a területről.
- A motor beindítása és használata előtt győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály kupakja megfelelően van-e felszerelve.
- A motort mindig úgy működtesse, hogy az üzemanyagtartály kupakja megfelelően fel van szerelve a motorra.
- A tárolás során ügyeljen arra, hogy az üzemanyagtartály kupakja felfelé nézzen.
- Mindig egy felnőttnél tölts fel az üzemanyagtartályt.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy kábítószer vagy alkohol hatása alatt álló személyek töltsék az üzemanyagtartályt.
- Tárolja a benzint és az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagot tartalmazó berendezéseket gyúlékony anyagoktól és gyújtóforrásoktól távol.
- Soha ne töltsön tartályokat a járműben. A tartályokat tölts előtt mindig a járműtől távolabb, a földre helyezze.

### Az égési sérülések és tüzek megelőzése

- Soha ne távolítsa el a motorról az ütközésgátlót.
- Soha ne érintse meg a muflonvédőt, rendkívül forró, súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne érintse meg a motor olyan részeit, amelyek működés után felforrósodnak.
- A tüzek elkerülése érdekében mindig tartsa távol az anyagokat és a törmelékét a védőburkolattól és a motor egyéb forró részeitől.

### Gyermekek és járókelők

- A munkaterületet, különösen kisgyermek és háziállatok elől tartsa távol. A gyermekeket tartsa felelős felnőttnél felügyelete alatt.
- Legyen résen, és kapcsolja ki a gépet, ha gyermekek lépnek a területre.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a gépet.

## TECHNIKAI ADATOK

Modell	GS8700
forgácsolási átmérő	60 mm
Vágási hossz	50 - 100 mm
Pengék sebessége	400 fordulat/perc
Motor típusa	OHV 4 ütemű
Indító rendszer	Recoil indító
Kiszorítás	212 köbcenti
Maximális teljesítmény	7 lóerő
Motor fordulatszám	3600 fordulat/perc
Pengék	6 db
Üzemanyag / olaj mennyisége	3,6 lt / 0,6 lt
Üzemanyag típusa	Ólommentes
Nettó súly	110 kg

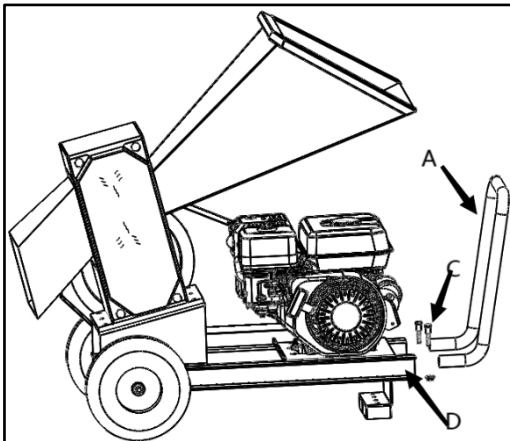
\* A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki leírásában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékszádjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

\* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

\* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt berendezésekkel való üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

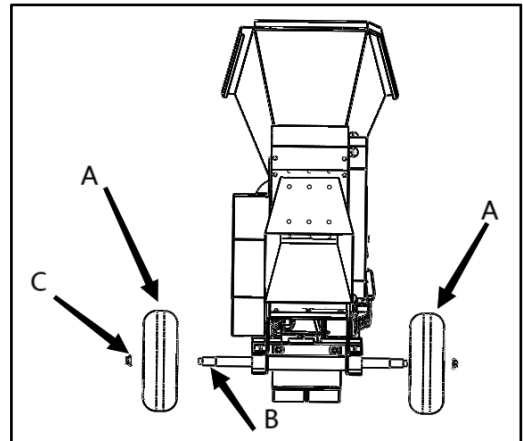
## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

### 1. lépés: A fogantyú felszerelése



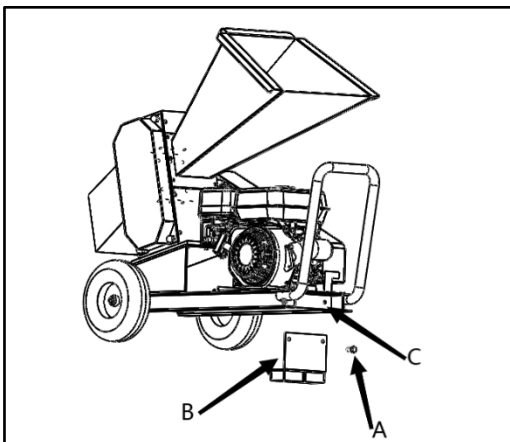
1. Helyezze a fogantyút (A) a motoralap alá.
2. Rögzítse a fogantyút a tartóra (D) a két M8x40-es csavarral (C) és két anyával.

### 2. lépés: A kerekek felszerelése



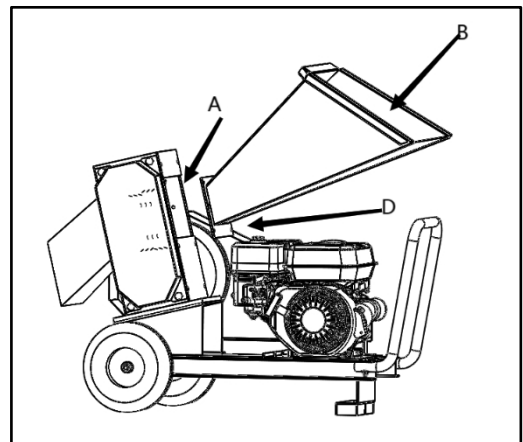
1. Helyezze a kereket (A) a tengelyre (B).
2. Csúsztassa az alátétet a tengelyre a kerékkel szemben.
3. Szerelje fel az anyákat (C) a kerék tengelyre rögzítéséhez.

### 3. lépés: A tartó felszerelése



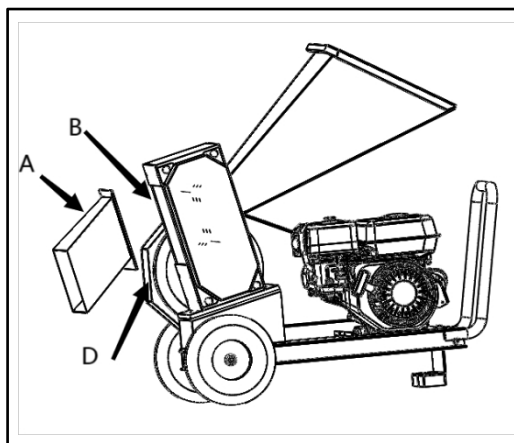
1. Igazítsa a tartót (B) a tartóban lévő csavarfuratokhoz.
2. Rögzítse a tartót a tartóra (C) a csavarok (A) segítségével.

### : Az adagolótartály beszerelése



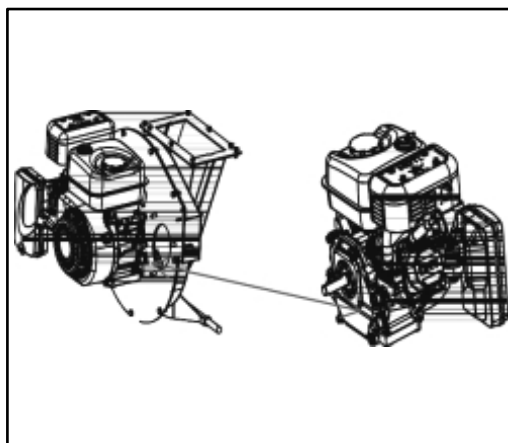
1. Szerelje be az adagolótartályt (B) az összeszerelési furatok összehangolásával, és rögzítse a csavarral (D).
2. Húzza meg az anyát az adagolótartály rögzítéséhez a dobozon (A).

### 5. lépés: Az ürítő tartály felszerelése



1. Szerelje be az ürítőtartályt (A) azáltal, hogy az ürítőtartály szerelőfuratait a dobozban lévő furatokhoz igazítja.
2. Rögzítse az ürítő tartály (A) három M8-as peremcsavarral (D) a dobozra (B).

### 7. lépés: Olaj hozzáadása



Indítás előtt olajat kell tölteni a gépbe. Az olajat a gép hátsó alsó található két hely valamelyikébe lehet adagolni.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS



**Figyelmeztetés:** A készüléket csak kültéren, jól szellőző helyen működtesse. Tartsa távol a gyermekeket, háziállatokat és a járókelőket.



**Figyelmeztetés:**

- A benzin erősen tűzveszélyes, és óvatosan kell vele bánni. Soha ne töltsse fel a tartályt, ha a motor még forró a legutóbbi üzemeltéstől.
- Ne engedje meg, hogy a dohányozzanak vagy gyufát gyújtsanak. Tartsa a készüléket távol a lángoktól. Kerülje a túltöltést, és törölje fel a kiömlött folyadékot.



**Figyelmeztetés:** Ne használjon metanolt tartalmazó benzint, 10%-nál több etanolt tartalmazó benzint és benzinadalékokat, mert a motor/üzemanyagrendszer károsodhat.

### Üzemanyag hozzáadása

1. Távolítsa el az üzemanyagtartály kupakját.
2. Töltse meg a tartályt.
  - Ne töltsse túl. Hagyjon helyet a tartályban az üzemanyag tágulásának.
  - A konkrét üzemanyag-ajánlásokért olvassa el a motor kézikönyvét.
3. Szerelje fel és kézzel húzza meg az üzemanyagtartály kupakját.

### A motor beindítása

1. Győződjön meg róla, hogy az üzemanyag-elzáró szelep "ON" állásban van.
2. Állítsa a fojtószelepvezérlő kart "CHOKE" állásba (erre csak akkor van szükség, ha a motor hideg).
3. Állítsa a gázpedálvezérlő kart "FAST" állásba.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba. Fogja meg a visszacsapó indítómarkolatot, és lassan húzza, amíg ellenállást nem érez. Hagyja a zsinórt egy kicsit visszahúzódni, majd a motor beindításához gyorsan húzza meg a zsinórt. Egy vagy két húzás általában beindítja a motort.
5. Ha a motor jól jár, lassan mozgassa vissza a fojtószelep vezérlőkart (ha hideg motor esetén használja) a "RUN" állásba.
6. Ha a gép nem üzemelt (hideg motor), melegítse be a motort úgy, hogy a motort 3-4 percig félgázon működteti, majd a motor gázkarját a maximális fordulatszámra állítja.
  - A megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a motor teljes gázzal jár.

### A motor leállítása

1. Állítsa a gázkarját "IDLE" állásba.
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba.

## SZÁLLÍTÁS

1. Mindig tartsa be a biztonságos tankolási és üzemanyag-kezelési gyakorlatot, amikor a készüléket szállítás vagy tárolás után feltölti.
2. Soha ne tárolja a készüléket (üzemanyaggal együtt) zárt, rosszul szellőző építményben. Az üzemanyaggyőzők gyújtóforráshoz (pl. kemence, vízmelegítő stb.) juthatnak, és robbanást okozhatnak. Az üzemanyaggyőzők az emberekre és az állatokra is mérgezőek.

- A készülék mozgatószárhoz mindig használja a tartály fogantyúját és a beépített kerekeket. Soha ne emelje fel a készüléket az üzemanyagtartály segítségével. Ha a készüléket fel kell emelni, győződjön meg róla, hogy ezt legalább két személy végzi, és mindig biztonságosan fogja meg a készüléket az első láb és a tartályfogantyú segítségével.
- Mindig kövesse a motor kézikönyvének a tárolás előkészítésére vonatkozó utasításait, mielőtt a készüléket rövid vagy hosszú tárolja.
- Mindig kövesse a motor kézikönyvének utasításait a megfelelő indítási eljárásokkal kapcsolatban, amikor a készüléket újra üzembe helyezi.
- Soha ne tárolja a készüléket vagy az üzemanyagtartályt olyan helyiségben, ahol lángok vagy gyújtólámpák vannak. Tárolás előtt hagyja a készüléket lehűlni.

## TÁROLÁS

Végezze el a motor karbantartását és tárolását a motor használati utasításában felsorolt intézkedésekkel. Ez magában foglalja az üzemanyagrendszer leeresztését, vagy stabilizátor hozzáadását az üzemanyaghoz.

**Megjegyzés: Ne tárolja a készüléket üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal zárt építményben.**

### A készülék tárolás utáni indítása előtt

- Ellenőrizze az összes folyadékszintet. Ellenőrizze az összes karbantartási elemet.
- Végezze el az összes ajánlott ellenőrzést és eljárást, amely a motor felhasználói kézikönyvében található.
- Használat előtt néhány percig hagyja bemelegedni a motort.

## KARBANTARTÁS



**Figyelmeztetés: A súlyos sérülések elkerülése érdekében a készülék karbantartását csak leállított motor mellett végezze el.**

AJÁNLOTT KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV						
Leírás	Minden használat előtt	5 óránként	25 óránként	100 óránként	250 óránként	Tavasszal és ősszel
Ellenőrizze a laza alkatrészeket		✓				✓
Ellenőrizze az összes biztonsági címkét						✓
A kúp, a tartály és a védőburkolatok ellenőrzése	✓					✓
Tisztítsa meg a törmeléket a motorról és az aprítógépről	✓					
A forgácsológépek ellenőrzése/forgatása			✓			

### A motor karbantartása

A motor karbantartásával kapcsolatos információkért olvassa el a motor kézikönyvét. A motorkézikönyv információkat és karbantartási ütemtervet tartalmaz a következő feladatok elvégzéséhez:

- A motor beindítása előtt mindig ellenőrizze az olajsínt. A motor kézikönyvében találja meg a használandó olaj kapacitását és típusát.
- Az első 5-8 üzemóra után cserélje ki az olajat. Az olajat meleg motorban cserélje. Töltse fel új, ajánlott minőségű olajjal.
- Évente vagy 50 üzemóránként ellenőrizze a gyújtógyertyát.
- Szervizelje a légszűrőt.
- Tartsa tisztán a motort és az alkatrészeket.
- Gyakran ellenőrizze a motort és a berendezést, hogy nincsenek-e meglazult anyák és csavarok. Tartsa ezeket az elemeket meghúzva.

### Ellenőrizze a laza alkatrészeket

- Ellenőrizze a , és ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek.  
- Fordítson különös figyelmet a forgácsológép kúp, a tartály, a tengely és az első láb rögzítő alkatrészeire.

### Biztonsági címkék ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy a biztonsági címkék a helyükön vannak-e és nem sérültek-e meg.
- Cserélje ki a sérült vagy hiányzó matricákat.

### A kúp, a tartály és a védőburkolatok ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy az aprító kúp, az aprító tartály és az ürítés védőburkolatai a helyükön vannak-e, nem sérültek-e és biztonságosan rögzítve vannak-e.
- Cserélje ki a sérült vagy hiányzó alkatrészeket.

### Tisztítsa meg a törmeléket a motorról és a forgácsológépről

A motornak levegőáramlásra van szüksége a hűtéshez és az égéshez.

- Minden használat előtt tisztítsa meg a készüléket a szennyeződésektől, különösen a légszűrő beömlőnyílása, a légszűrő és a kipufogócső körül. 100 óránként távolítsa el a motor légtelítő burkolatát, és tisztítsa ki a motor hűtőbordáit a szennyeződésektől. Ajánlott, hogy ezt a szervizelést a gyártó szervizének szakemberei végezzék el.

### Aprítókalapácsok ellenőrzése/forgatása

Az egység aprítókalapácsai elforgathatók, hogy szükség szerint új vágási felületet biztosítsanak. Az aprítókalapácsok ellenőrzése:

- Húzza ki a gyújtógyertya vezetékét, és rögzítse azt a gyújtógyertyától távolabb.
- Távolítsa el a kis kör alakú hozzáférési panelt az aprítógépház hátuljáról.
- Ellenőrizze a vágási éleket.

### A forgácsolókécek ellenőrzése

A készülék forgókései forgathatók vagy élezhetőek, hogy szükség szerint új vágófelületet biztosítsanak. A kécek ellenőrzésekor ügyeljen arra, hogy ne érintse meg az éles éleket. A forgácsolókécek ellenőrzése:

- Húzza ki a gyújtógyertya vezetékét, és rögzítse azt a gyújtógyertyától távolabb.
- Távolítsa el a forgácsolókúpot a forgácsoló elülső részéhez rögzítő anyákat. A kécekhez való hozzáférés érdekében távolítsa el az aprító kúpot.
- A visszatolós indító segítségével lassan húzza meg az indítókötelet, hogy a rotor a helyére forduljon, és a lapátok láthatóvá váljanak.

### HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
motor nem indul	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nincs üzemanyag.</li> <li>2. A fojtószelep nincs "START" állásban.</li> <li>3. Gyenge minőségű vagy romlott, régi benzin.</li> <li>4. Szennyezett üzemanyagfolyosók.</li> <li>5. A gyújtógyertyasapka nincs biztonságosan csatlakoztatva.</li> <li>6. A gyújtógyertya elszállt.</li> <li>7. Nincs kompresszió. Probléma hosszú tárolási időszakok után.</li> <li>8. Kevés a motorolaj.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjon hozzá üzemanyagot.</li> <li>2. Fordítsa a fojtószelepet "START" állásba.</li> <li>3. Használjon friss, ólommentes benzint.</li> <li>4. Tisztítsa ki a járatokat üzemanyag-adalékanyaggal. Az erős lerakódások további tisztítást tehetnek szükségessé.</li> <li>5. Csatlakoztassa megfelelően a gyújtógyertyasapkát.</li> <li>6. Vegye ki a gyújtógyertyát. Tisztítsa/cserélje ki a motor kézikönyvében javasoltak szerint.</li> <li>7. Kenje meg a hengert, öntsön egy evőkanálnyi olajat a gyújtógyertya nyílásába. Forgassa meg a motort , és próbálja meg újraindítani.</li> <li>8. Adjon hozzá motorolajat a megfelelő szintig.</li> </ol>
A motor kipufogógáza fekete	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koszos légszűrő.</li> <li>2. A fojtószelep zárva.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje ki a légszűrőt.</li> <li>2. Nyissa ki a fojtószelepet.</li> </ol>
A motor hirtelen leáll	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Üres vagy szennyezett vagy rossz minőségű benzinnel teli üzemanyagtartály.</li> <li>2. Alacsony olajsztint miatti leállítás.</li> <li>3. Kihúzott vagy helytelenül csatlakoztatott gyújtógyertyasapka.</li> <li>4. A fa ága túl hosszú.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse fel az üzemanyagtartályt friss ólommentes benzinnel.</li> <li>2. Töltse fel a motorolajat a megfelelő szintre.</li> <li>3. Rögzítse a gyújtógyertya dugóját.</li> <li>4. Ha az oldalcsatorna ágátmérője 2"-3" és a hossza több mint 31", akkor ajánlott, hogy a kezelő az ágat kissé megfogva segítse az ágadagolást.</li> </ol>
A motor jár, de nem ürül ki anyag	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az ürítőcsatorna eltömődött.</li> <li>2. A motor nem jár teljes fordulatszámmon.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Takarítsa ki a törmeléket.</li> <li>2. Állítsa a gázpedálvezérlőt "FAST" állásba, ha van.</li> </ol>
Lassú forgácsolás, vagy a motor leállása	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az ág átmérője túl vastag.</li> <li>2. A gázkar nem megfelelően van beállítva.</li> <li>3. Az ágak rendkívül kemények vagy .</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne dolgozzon fel 3" átmérőnél nagyobb ágakat.</li> <li>2. Állítsa be a gázt a motor fordulatszámának növeléséhez.</li> <li>3. Az anyag nem alkalmas forgácsolásra.</li> </ol>
Szokatlan zaj vagy rezgés az anyag forgácsolásakor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anyaggal túlterhelt rotor.</li> <li>2. A kalapácsok eltörtek, elhajlottak vagy meglazultak.</li> <li>3. A kalapácsok a helyükre fagyva.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hagyja, hogy a készülék kiürüljön, mielőtt további anyagot adagolna a tartályba.</li> <li>2. Ellenőrizze az összeszerelést. Szükség szerint húzza meg vagy cserélje ki.</li> <li>3. Ellenőrizze az akadályokat és a törmeléket. Szükség szerint javítsa ki vagy cserélje ki.</li> </ol>

**JAVÍTÁS****forgácsolókések élezése és cseréje**

- A forgácsolókéseket élezni kell, vagy ki kell cserélni, ha a faágaknak több erőt kell kifejteniük ahhoz, hogy a forgácsolókésekbe kerüljenek.
- A forgácsolókéseket 55 fokos szögben lehet élezni, amíg a penge éle és a rögzítőfurat közötti távolság kisebb nem lesz, mint 1/16" (1,6 mm).

**A forgácsolókések ellenőrzése, élezése vagy cseréje:**

1. Állítsa le a motort, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész leáll.
2. Húzza ki a gyújtógyertya vezetékét, és rögzítse a gyújtógyertyától távolabb.
3. Vegye le a rotorházat és a tartályát a rotorlapról.
4. Távolítsa el a forgórészt a motor forgattyústengelyéhez rögzítő részek eltávolításával. MEGJEGYZÉS: Ne veszítse el a távtartót. Az összeszerelés során ügyeljen arra, hogy a távtartó a rotor belsejébe kerüljön.
5. Egy hatlapos csavarkulcs segítségével távolítsa el a két dugókulcsos csavart és a forgácsolókést.
6. Ellenőrizze, forgassa, élezze vagy cserélje ki a forgácsolókést.
7. Szerelje vissza a forgácsolókést, és húzza meg a fejes csavarokat.

**ΕΓΓΥΗΣΗ****ΕΛ**

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

**ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεφινέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μέτρηση καυσίμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητα καύσιμου ή λιπαντικού.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για νοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκώνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

**WARRANTY****EN**

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

**WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:**

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the machine with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the machine shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or machinery that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a machine or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

**GARANTIE****FR**

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

**EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :**

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadaptés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

**GARANZIA****IT**

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

**ESENZIONI E RESTRIZIONI DELLA GARANZIA:**

- 1) Pezzi di ricambio che si usano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire la macchina con un'altra dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia della macchina non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con spese di riparazione è coperta da una garanzia di 1 anno di buon funzionamento, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o le macchine sostituite rimangono in possesso della nostra società. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di una macchina o il suo danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

## GARANCIA

### AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarit përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

#### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesoreve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzierjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

### SILO

Stroji so izdelani po strogim standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

#### IZJEME IN OMEJITVE GARANCIE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrvice itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

## GARANCIJE

### SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravini garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

#### GARANTNA IZUZEĆA I OGRANIČENJA:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

## ZÁRUKA

### SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

#### VÝNIMKY A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nož, refaz, spätný štartér, zapaľovacia svečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

### BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (насова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

#### ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА:

- 1) Резервни части, които се изнасят естествено в резултат на употреба (острие, верига, стартер, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочистване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

## GARANȚIE

### RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

#### EXCEPTII ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piesele de schimb sau utilajele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

## ГАРАНЦИЯ

### NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени от нашата компания, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

#### ИСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА ОД ГАРАНЦИЈА:

- 1) Резервни делови кои природно се истројува како последица на употребата (ножје, синцир, стартер за повлекување, свејичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

## GARANCIA

### HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkor európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

#### GARANCIA MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetesen elhasználódnak (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemanyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANZIJA

MLT

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkori európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

### GARANCIA MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetesen elhasználódnak (penge, lánc, öndíró, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemanyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) Érbé adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANTÍA

ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

### EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

## GARANCIJE

HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (Klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

### IZUZETCI I OGRANIČENJA OD JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojnim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenje kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene stroja s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok stroja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom dobrog rada, podložno pridržavanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili strojevi ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka stroja ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi vrijede za ovo jamstvo.

## GWARANCJA

PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przesyłać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

### WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyn z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżę sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.

# Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: WOOD CUTTING MACHINE FOR FIREWOOD  
Όνομα Προϊόντος: ΚΛΑΔΟΤΕΜΑΧΙΣΤΗΣ/ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΤΗΣ  
Model / Μοντέλο: GS8700

EN	<b>CE - DECLARATION OF CONFORMITY</b> We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	<b>ER - VYHLÁSENIE O ZHODE</b> Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	<b>CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b> Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	<b>ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	<b>CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ</b> Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	<b>CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b> Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	<b>CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD</b> Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	<b>ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ</b> Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	<b>CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	<b>ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	<b>ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI</b> Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	<b>RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b> Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ</b> Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	<b>CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	<b>KE - DIKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ</b> Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	<b>ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА</b> Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандартизованим документима и у складу са прописима:
HR	<b>EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI</b> Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa propisima:	ALB	<b>KE - Deklarata e Konformitetit</b> Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

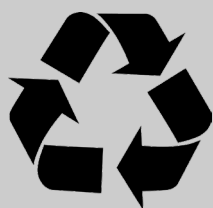
2014/30/EU EMC Directive  
2014/35/EU Low Voltage Directive (Annex III)

EN IEC 61000-6-3:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021  
EN IEC 61000-6-1:2019  
EN 60204-1:2018

Date of Issue: 15/12/2023  
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A  
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".